

- IT** Guida pratica all'uso
- EN** User instructions
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- NL** Gebruiksaanwijzing



***CDPM 77883***  
***CDPM 77883X***

---

LAVASTOIGLIE  
DISHWASHER  
LAVE-VAISSELLE  
GESCHIRRSPÜLER  
AFWASMACHINE

---

Complimenti,

con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:

**lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.**

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

## Servizio Assistenza Clienti

### **CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE: cosa fare?**

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, nonché del decreto legislativo 6 settembre 2005, n. 206, per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene.

Così come riportato nei testi dei Decreti Legislativi citati, il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscamente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Resta pure inteso che, salvo prova contraria, poiché si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro sei mesi dalla consegna del bene esistessero già a tale data, a meno che tale ipotesi sia incompatibile con la natura del bene o con la natura del difetto di conformità, il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi. Per contro, nel successivo periodo di diciotto mesi di vigenza della garanzia, sarà invece onere del consumatore che intenda fruire dei rimedi accordati dalla garanzia stessa provare l'esistenza del difetto di conformità del bene sin dal momento della consegna; nel caso in cui il consumatore non fosse in grado di fornire detta prova, non potranno essere applicate le condizioni di garanzia previste e pertanto il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato effettuerà l'intervento addebitando al consumatore tutti i costi relativi.

## CANDYSICURPIU'

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per una copertura sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.

Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti **199 12 13 14**.

### **ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi ?**

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo prodotto presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo **vivamente** di effettuare i controlli indicati nel capitolo "**Ricerca piccoli guasti**".

### **UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA.**

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "**Numero Utile**" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.

#### **Attenzione:**

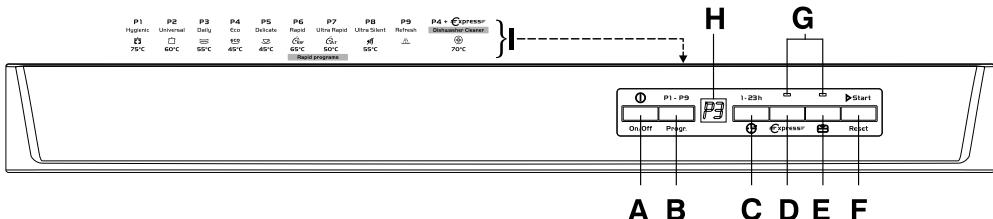
la chiamata è a pagamento; il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet **www.candy.it**.

### **MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?**

E' indispensabile che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.



# DESCRIZIONE DEI COMANDI



- A** Pulsante "ON/OFF"
- B** Pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA"
- C** Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"
- D** Pulsante opzione "EXPRESS"
- E** Pulsante opzione "ALL IN 1"
- F** Pulsante "START"/"RESET" (avvio/annullamento programma)
- G** Spie "SELEZIONE OPZIONE"
- H** Display digitale
- I** Legenda programmi

DIMENSIONI		
	Con piano lavoro	Senza piano lavoro
Larghezza x Altezza x Profondità (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Ingombro con porta aperta (cm)	120	117
DATI TECNICI		
Coperti (EN 50242)	16	
Capacità con pentole e piatti	9 persone	
Pressione nell'impianto idraulico (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Ampere fusibile / Potenza max. assorbita / Tensione d'alimentazione	Vedere targhetta dati	
CONSUMI (programmi principali)*		
Programma	Energia (kWh)	Acqua (L)
IGIENIZZANTE	2,07	21
UNIVERSALE	1,46	15
ECO	0,95	10
ULTRA RAPIDO 24'	0,59	9
Consumo di energia nei modi spento e stand-by: 0,30 W / 0,45 W		
*Valori misurati in laboratorio secondo la Norma Europea EN 50242 (nell'uso quotidiano, sono possibili differenze).		

# SCELTA DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

## Impostazione dei programmi

- Aprire lo sportello ed introdurre le stoviglie da lavare.
- Premere il pulsante "ON/OFF" per circa 2 secondi.  
Sul display verranno visualizzati due trattini.
- Scegliere un programma premendo il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**".
- Se si desidera selezionare un'opzione, premere il pulsante corrispondente (la relativa spia s'illuminerà).
- Le opzioni possono essere attivate o disattivate **ENTRO un minuto dalla partenza del programma**.*
- Premere il pulsante "**START**".  
Il display visualizzerà il tempo di durata del programma, alternando l'indicazione delle ore a quella dei minuti [Es: **1 h** (1 ora) / **25** (25 minuti)].

- A sportello chiuso, dopo un segnale acustico, il programma si avvierà automaticamente. Il display visualizzerà il tempo rimanente a fine ciclo.

***ENTRO un minuto dalla partenza del ciclo di lavaggio, è possibile scegliere un altro programma, semplicemente premendo il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA".***

## Programmi "IMPULSE"

I programmi "IMPULSE" utilizzano una tecnica di lavaggio ad impulsi, che riduce i consumi, il rumore e migliora le prestazioni.

### IMPORTANTE

Il funzionamento "intermittente" della pompa di lavaggio NON è indice di un malfunzionamento, ma è una caratteristica particolare del lavaggio ad impulsi ed è quindi segnale del corretto svolgimento del programma.

## Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura dello sportello durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo. Tuttavia, se a programma avviato si apre lo sportello (per esempio perché si vogliono aggiungere delle stoviglie) la macchina si ferma automaticamente e sul display viene visualizzato lampeggiante il tempo rimanente alla fine del ciclo.

Richiudendo lo sportello, **senza premere alcun pulsante**, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto.

### IMPORTANTE

E' possibile interrompere il programma in corso anche senza aprire lo sportello, premendo il pulsante "ON/OFF".

In tal caso, affinché il ciclo riparta dal punto in cui era stato interrotto, sarà sufficiente premere nuovamente il pulsante "ON/OFF".



### ATTENZIONE!

Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico intermittente, per avvisare che il ciclo non è ancora terminato.

## Modifica di un programma in corso

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno 3 secondi il pulsante "RESET". Sul display verrà visualizzato "00" e verranno emessi dei segnali acustici.
- Il programma in corso verrà annullato. Sul display verranno visualizzati due trattini.
- A questo punto sarà possibile impostare un nuovo programma.



### ATTENZIONE!

Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

## Svolgimento del programma

Durante lo svolgimento del programma, nel display viene visualizzato il tempo rimanente a fine ciclo che si aggiornerà automaticamente col trascorrere dei minuti.

*Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.*

## Fine del programma

La fine del programma verrà indicata tramite un segnale acustico (se non disattivato) della durata di 5 secondi, ripetuto per 3 volte ad intervalli di 30 secondi. La lavastoviglie si spegnerà automaticamente.

## Pulsanti opzione

### Pulsante "EXPRESS"

Questo pulsante consente un risparmio di tempo e di energia mediamente del 25% (a seconda del ciclo scelto) riducendo il riscaldamento finale dell'acqua ed i tempi d'asciugatura, durante l'ultimo risciacquo. È consigliato per il lavaggio serale, se non è necessario riavere subito, perfettamente asciutte, le stoviglie appena lavate. Per ottenere una migliore asciugatura, si consiglia di socchiudere la porta a fine ciclo, per favorire la circolazione naturale dell'aria nella lavastoviglie.

### Pulsante "ALL IN 1"

Questa opzione permette l'utilizzo ottimale dei detersivi combinati "ALL in 1" ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", ecc.). Premendo questo pulsante, il programma di lavaggio impostato viene modificato, in modo da ottenere la migliore prestazione dai detersivi combinati; inoltre, viene disattivato l'indicatore di mancanza sale.



### ATTENZIONE!

Una volta selezionata, l'opzione resta attiva (spia corrispondente accesa) anche per successivi programmi di lavaggio e potrà essere disattivata (spia corrispondente spenta) solo premendo nuovamente il relativo pulsante.

### IMPORTANTE

L'uso di quest'opzione è raccomandato specialmente in caso di utilizzo del programma ULTRA RAPID 24', la cui durata sarà prolungata di circa 15 minuti per consentire una migliore azione del detersivo in pastiglie.

## Indicazione mancanza sale

Quando diviene necessario provvedere a riempire il contenitore del sale, all'accensione della lavastoviglie sul display verrà visualizzato "SL". La comparsa di macchie biancastre sulle stoviglie è generalmente un indice importante di mancanza del sale.

## Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"

Questo pulsante permette di programmare l'avvio del ciclo di lavaggio, con un ritardo compreso tra 1 e 23 ore.

Per impostare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Premere il pulsante "**PARTENZA DIFFERITA**" (sul display verrà visualizzata la scritta "**00**").
  
- Premere nuovamente il pulsante per incrementare il ritardo in ore (ad ogni pressione il ritardo viene incrementato di 1 ora, fino ad un massimo di 23).
  
- Per avviare il conteggio, premere il pulsante "**START**". Il display visualizzerà il tempo rimanente alla partenza del programma.

Alla fine del conteggio, il programma partirà automaticamente e sul display verrà visualizzata la durata del ciclo scelto.

Se si desidera annullare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno **3** secondi il pulsante "**RESET**". Sul display verrà visualizzato "**00**" e verranno emessi dei segnali acustici.
  
- La partenza ritardata ed il programma selezionato verranno annullati. Sul display verranno visualizzati due trattini.
  
- A questo punto, se si desidera far partire la lavastoviglie, sarà necessario impostare nuovamente il programma desiderato ed eventualmente selezionare i pulsanti opzione, come indicato nel paragrafo "**IMPOSTAZIONE DEI PROGRAMMI**".

## Esclusione segnalazione acustica di FINE PROGRAMMA

La segnalazione acustica **di fine programma** può essere disattivata nel seguente modo:

### IMPORTANTE

Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" e contemporaneamente accendere la lavastoviglie con il pulsante "**ON/OFF**" (verrà emesso un breve suono).
  
2. Continuare a tenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" per almeno **15** secondi (durante questo periodo si udiranno **2** segnali acustici).
  
3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il **secondo** segnale acustico (nel display verrà visualizzato "**b1**" che sta ad indicare che la suoneria è attivata).
  
4. Premere nuovamente lo stesso pulsante (apparirà "**b0**" che sta ad indicare che la suoneria è disattivata).
  
5. Spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante "**ON/OFF**" per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per riattivare la suoneria, seguire la stessa procedura.

## Memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato

Per abilitare la memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato procedere nel seguente modo:

### IMPORTANTE

Iniziare la procedura SEMPRE dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" e contemporaneamente accendere la lavastoviglie con il pulsante "ON/OFF" (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" per almeno 30 secondi (durante questo periodo si udiranno 3 segnali acustici).
3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il TERZO segnale acustico (sul display verrà visualizzato "A0" che sta ad indicare che la memorizzazione è disattivata).

4. Premere nuovamente lo stesso pulsante (sul display verrà visualizzato "A1" che sta ad indicare che la memorizzazione è attivata).
5. Spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante "ON/OFF" per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per disattivare la memorizzazione, seguire la stessa procedura.

### IMPORTANTE

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antirabocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso.



### ATTENZIONE!

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antirabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

La lavastoviglie è in grado di segnalare una serie di anomalie visualizzate sul display  
**SEGNALAZIONE AUTOMATICA DI ANOMALIE**

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
Sul display compare E2 accompagnato da un breve segnale acustico.	Mancanza acqua (rubinetto dell'acqua chiuso).	Spegnere la lavastoviglie, aprire il rubinetto e reimpostare il ciclo.
Sul display compare E3 accompagnato da un breve segnale acustico.	La macchina non riesce a scaricare l'acqua dalla vasca.	Verificare se il tubo di scarico è piegato o il sifone otturato e se i filtri sono intasati. Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.
Sul display compare E4 accompagnato da un breve segnale acustico.	Perdita di acqua.	Verificare se il tubo di scarico è piegato o il sifone otturato e se i filtri sono intasati. Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.
Sul display compare E5,E6,E7, Ef o EL, accompagnati da un breve segnale acustico.	Guasto al controllo elettronico.	E' necessario rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.
Sul display compare E8 o El accompagnati da un breve segnale acustico.	L'elemento riscaldante dell'acqua non funziona correttamente o piastra filtro intasata.	Pulire piastra filtro. Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.

# ELENCO DEI PROGRAMMI

## Lavaggio con prelavaggio

Per i programmi con prelavaggio, si consiglia di aggiungere una seconda dose di detersivo (MAX. 10 grammi) direttamente nella lavastoviglie.

Programma		Descrizione	
P 1		<b>Igienizzante</b> 75°C	Ciclo con azione antibatterica, adatto a lavare ed igienizzare stoviglie (anche particolarmente incrostate) biberon, ecc...
P 2		<b>Universale</b> 60°C	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.
P 3		<b>Giornaliero</b> 55°C	Ciclo veloce, per stoviglie normalmente sporche, adatto ai lavaggi frequenti e carichi normali.
P 4		<b>Eco</b> 45°C	■ Programma per stoviglie normalmente sporche (il più efficiente in termini di consumo combinato d'acqua ed energia per il lavaggio di tali stoviglie). <b>Programma normalizzato EN 50242.</b>
P 5		<b>Delicato</b> 45°C	■ Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria. Indicato anche per il lavaggio quotidiano di stoviglie poco sporche, ad esclusione delle pentole.
P 6		<b>Rapido 59'</b> 65°C	Adatto al lavaggio quotidiano, subito dopo l'uso, di stoviglie e pentole normalmente sporche (MAX 8 coperti).
P 7		<b>Ultra Rapido 24'</b> 50°C	Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 6 coperti.
P 8		<b>Ultra Silent</b> 55°C	■ Programma a massima silenziosità . Ideale per il funzionamento nelle ore notturne e per poter usufruire delle tariffe energetiche agevolate.
P 9		<b>Prelavaggio</b>	Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.
70°C		<b>Cura Lavastoviglie</b> P 4 +	Programma indicato per la cura della lavastoviglie, in abbinamento a specifici prodotti disponibili in commercio. Da utilizzare a macchina vuota.

■ = Programmi "IMPULSE"

N.D.= OPZIONE NON DISPONIBILE

Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma					Durata media in Minuti	Funzioni Facoltative		
Detersivo prelavaggio					Prelavaggio caldo								
Detersivo lavaggio					Prelavaggio freddo								
Pulizia filtro e piastra					Lavaggio								
Controllo scorta brillantante					Primo risciacquo freddo								
Controllo scorta sale					Secondo risciacquo freddo								
					Risciacquo caldo con brillantante								
					Con acqua fredda (15°C)* -Tolleranza ± 10%								
					Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"								
					Pulsante "EXPRESS"								
					Pulsante "ALL in 1"								

●	●	●	●	●	○	75°C	○	○	○	130	SI	SI	SI
	●	●	●	●	○	60°C	○		○	120	SI	SI	SI
	●	●	●	●	○	55°C	○		○	80	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○	45°C			○	170	SI	SI	SI
	●	●	●	●	○	45°C	○		○	85	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○	65°C			○	59	SI	SI	SI
	●	●	●	●		50°C			○	24	SI	N.D.	SI
	●	●	●	●	○	55°C	○		○	240	SI	SI	SI
		●			○					5	SI	N.D.	
					70°C	○				45	SI		

\* CON ACQUA CALDA IL TEMPO RESIDUO AL TERMINE DEL PROGRAMMA SI AGGIORNA AUTOMATICAMENTE DURANTE LO SVOLGIMENTO DELLO STESSO.

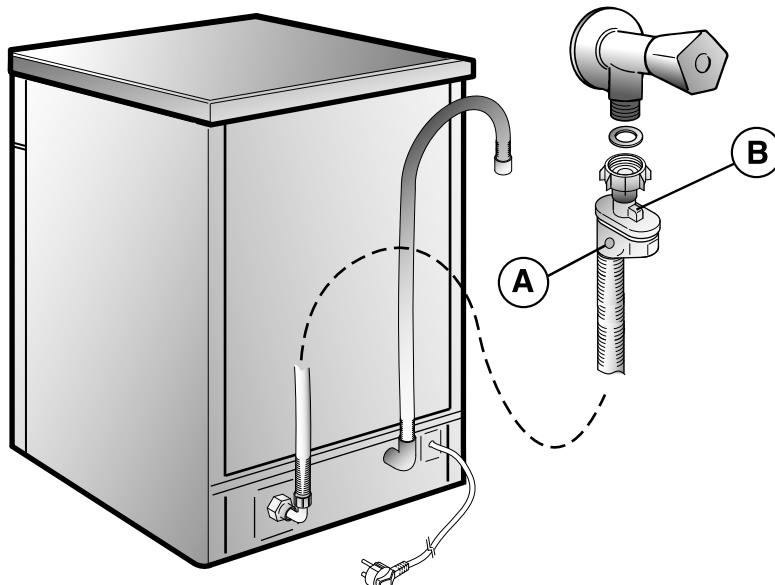
## AQUASTOP-DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO DELL'ACQUA

Il tubo di carico dell'acqua è provvisto di un dispositivo di sicurezza che blocca l'afflusso dell'acqua qualora il tubo di carico si deteriori. Questo fatto viene segnalato dall'apparizione di una tacca rossa nella finestrella **(A)**.

In questo caso il tubo di carico acqua dovrà essere necessariamente sostituito.

Se la lunghezza del tubo non è sufficiente per un corretto allacciamento, il tubo stesso dovrà essere sostituito con uno di lunghezza adeguata. Richiedere il tubo presso il Centro Assistenza Tecnica.

- **(B)** Dispositivo antisvitamento (premere per svitare la ghiera).



## IMPIANTO DI DECALCIFICAZIONE

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si possono depositare sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri. Più elevato è il contenuto di questi sali, maggiore è la durezza dell'acqua.

La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie.

Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.

### Regolazione del decalcificatore

Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90°fH (gradi francesi), 50°dH (gradi tedeschi) tramite 8 livelli di regolazione.

I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua di rete da trattare.

Livello	Durezza dell'acqua		Uso sale rigenerante	Regolazione decalcificazione
	°fH (gradi francesi)	°dH (gradi tedeschi)		
0	0-5	0-3	NO	d0
1	6-10	4-6	SI	d1
2	11-20	7-11	SI	d2
3	21-30	12-16	SI	d3
*4	31-40	17-22	SI	d4
5	41-50	23-27	SI	d5
6	51-60	28-33	SI	d6
7	61-90	34-50	SI	d7

\* La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 4 (d4) in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza.

A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo:

#### IMPORTANTE

Iniziare la procedura SEMPRE dalla condizione di lavastoviglie spenta.

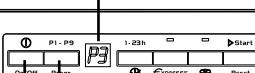
1. Mantenere premuto il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" e contemporaneamente accendere la lavastoviglie con il pulsante "ON/OFF" (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" per almeno 5 secondi, rilasciandolo SOLO dopo aver udito un segnale acustico. Nel display verrà indicato il livello di decalcificazione corrente.
3. Premere nuovamente lo stesso pulsante per scegliere il livello di decalcificazione voluto: ad ogni pressione del pulsante, il valore aumenta di un grado. Dopo aver raggiunto il valore "d7", l'indicatore salta di nuovo al valore "d0".
4. Spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante "ON/OFF" per rendere effettiva la nuova impostazione.



#### ATTENZIONE!

Se per qualsiasi motivo non si riuscisse a terminare la procedura, spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante "ON/OFF" e ripartire dall'inizio (PUNTO 1).

Display digitale



Pulsante "ON/OFF"

Pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA"

Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.

Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products. Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.

For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

## **CUSTOMER SERVICE AND GUARANTEE**

Your new appliance is fully guaranteed by the manufacturer for 12 months against electrical/mechanical breakdown excluding:

- A.** Any faults which occur due to bad installation or misuse of the machine.
- B.** Any faults which occur due to repair of, or interference with, the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.
- C.** Any faults which occur due to any parts which are fitted to the machine which are not the original manufacturers parts.
- D.** Any faults arising from non-domestic use or unusual or abnormal use of the machine.
- E.** Any faults arising from operation at incorrect voltage.
- F.** Any faults arising from incorrect operation of the machine.

The guarantee applies to Gt Britain and Northern Ireland only, and is an addition to your statutory rights.

---

## **AFTER SALES SERVICE**

For service and repairs call your local engineer on our national telephone number:

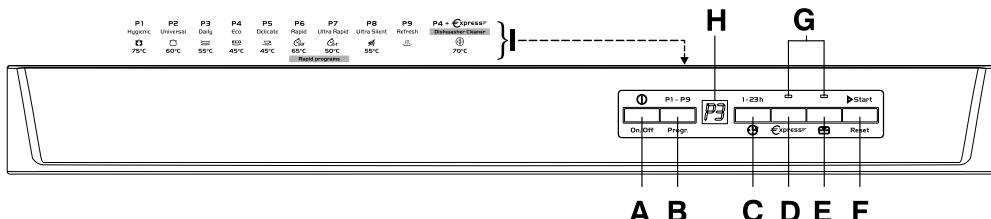
**GIAS Service**

**Support Service**

**Tel: 08444 995599**

**(Eire 0818 200021)**

## DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>A</b> "ON/OFF" button              | <b>F</b> "START"/"RESET" button<br>(start/cancelling programme) |
| <b>B</b> "PROGRAMME SELECTION" button | <b>G</b> "OPTION SELECTION" lights                              |
| <b>C</b> "DELAY START" button         | <b>H</b> DIGITAL DISPLAY  |
| <b>D</b> "EXPRESS" option button      | <b>I</b> Programme guide  |
| <b>E</b> "ALL IN 1" option button     |   |

DIMENSIONS		
	With working top	Without working top
Width x Height x Depth (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Depth with door open (cm)	120	117
TECHNICAL DATA		
EN 50242 place load	16	
Capacity with pans and dishes	9 persons	
Water supply pressure (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Fuse / Power input / Supply voltage	See rating plate	
CONSUMPTION (main programmes)*		
Programme	Energy (kWh)	Water (L)
HYGIENIC	2,07	21
UNIVERSAL	1,46	15
ECO	0,95	10
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Power consumption of the off-mode and of the left-on mode: 0,30 W / 0,45 W		
*Values are measured in a laboratory according to European Standard EN 50242 (consumption may vary according to conditions of usage).		

# PROGRAMME SELECTION AND SPECIAL FUNCTIONS

(Use in conjunction with programme guide)

## Programme settings

- Open the door and place the dirty dishes inside the appliance.
- Press the "**ON/OFF**" button for about 2 seconds. The display will show two lines.
- Choose a programme by pressing the "**PROGRAMME SELECTION**" button.
- If you wish to select an option, press the corresponding button (the indicator light will turn on).

*The option buttons can be selected or deselected **WHITIN** one minute of the programme commencing.*

- Press the "**START**" button.  
The length of the program will be shown on the display alternating hours with minutes [I.e.: **1 h** (1 hour) / **25** (25 minutes)].
- When the door is shut, after an audible signal has sounded, the programme will start automatically. The display will show the time remaining to the end of the cycle.

***WITHIN** one minute of the programme commencing, another programme can be selected, simply by pressing the "**PROGRAMME SELECTION**" button.*

## "IMPULSE" programmes

The "IMPULSE" programmes use an impulse washing technology, which reduces consumption, noise and increases performances.

### IMPORTANT

The "intermittent" working of the washing pump **MUST NOT BE** considered a malfunction, it is a characteristic of the impulse washing so must be considered a normal function of the programme.

## Programme interruption

Opening the door when a programme is running is not recommended especially during the main wash and final hot rinse phases. However, if the door is opened while a programme is running (for example, to add dishes) the machine stops automatically and the display will flash the remaining time before the end of the cycle. Close the door, **without pressing any buttons**. The cycle will start from where it left off.

### IMPORTANT

A running program can be interrupted without opening the door by pressing the "**ON/OFF**" button. In this case, simply press the "**ON/OFF**" button again to restart the cycle from where it left off.



### WARNING!

If you open the door during the drying cycle, an audible audio signal advises you that the drying cycle has not yet finished.

## Changing a running programme

Proceed as follows to change or cancel a running program:

- Hold the "RESET" button down for at least 3 seconds. "00" will appear on the display and some audible signals will sound.
- The running programme will be cancelled. The display will show two lines.
- At this point a new programme can be set.



### WARNING!

Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser.  
If necessary, top up the dispenser.

## Programme operations

Whilst a programme is running, the display shows the time remaining to the end of the cycle, which is automatically updated.

*If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.*

## Option buttons

### "EXPRESS" button

This button provides an energy and time saving of 25% on average (according to the select cycle) reducing the wash water temperature and the drying time during the final rinse.

This programme is recommended for light soil washes, and for slightly wet dishes that are not fully dry, & improved drying results. We advise you to leave the door of the Dishwasher half-open at the end of the cycle, to allow for a natural circulation of air inside the dishwasher.

### "ALL IN 1" button

This option optimises the use of "ALL in 1" ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", ecc.) combined detergents.

By pressing this button, the selected washing programme is modified to get best performance from combined detergents (furthermore, the salt empty alert will be de-activated).



### WARNING!

Once selected, this option keeps being on (light on) also for next washing cycles and it can be de-activate (light off) only by pressing the button once again.

### IMPORTANT

This option is recommended when using the ULTRA RAPID 24' program, the duration of which will be extended for about 15 minutes, allowing the detergent tablets to achieve a better performance.

## Salt empty alert

If your dishwasher requires filling with salt, the display will show and flash "SL" when the dishwasher is switched on.

The appearance of white stains on dishes is generally a warning sign that the salt container needs filling.

## Programme end

A 5 second alarm will sound (if not muted) 3 times at 30 second intervals to signal that the programme has ended. The dishwasher will automatically switch off.

## "DELAY START" button

Dishwasher start time can be set with this button, delaying start from 1 to 23 hours.

Proceed as follows to set a delayed start:

- Press the "DELAY START" button ("00" will appear on the display).

- Press the button again to increase the delay in hours (each time the button is pressed the delay is increased by 1 hour to a maximum of 23).

- To start the countdown, press the "START" button.

The display will show the time remaining to the begin of the programme.

At the end of the countdown, the programme will automatically start and the length of the selected cycle will be shown in the display.

Proceed as follows to cancel a delayed start:

- Hold the "RESET" button down for at least 3 seconds. "00" will appear on the display and some audible signals will sound.

- The delayed start and the selected programme will be cancelled.  
The display will show two lines.

- At this point, a new programme and option buttons must be set to start a new programme as indicated in the "PROGRAMME SETTINGS" section.

## Alarm mute for the PROGRAMME END

The alarm for the programme end may be muted as follows:

### IMPORTANT

The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.

1. Hold down the "PROGRAMME SELECTION" button and at the same time switch on the dishwasher by pressing the "ON/OFF" button (a brief audible signal will sound).

2. Keep the "PROGRAMME SELECTION" button pressed for at least 15 seconds (during this time 2 audible signals will sound).

3. Release the button when the second audible signal sounds ("b1" will appear on the display to indicate that the alarm is on).

4. Press the same button again ("b0" will appear on the display to indicate that the alarm is off).

5. Turn off the dishwasher by pressing the "ON/OFF" button to confirm the new setting.

To turn the alarm on again, follow the same procedure.

## Memorization of the last programme used

The last programme used can be memorized by following the below:

### IMPORTANT

**The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.**

1. Hold down the "**PROGRAMME SELECTION**" button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the "**PROGRAMME SELECTION**" button pressed for at least **30** seconds (during this time, **3** audible signals will sound).
3. Release the button when the **THIRD** audible signal sounds ("**A0**" will appear on the display to indicate that the memorization is off).

**The dishwasher is able to signal a series of faults in the display.**

## AUTOMATIC FAULT SIGNALS

FAULTS	CAUSE	SOLUTION
<b>E2 appears on the display and the alarm sounds.</b>	No water (inlet hose closed).	Turn off the dishwasher, open the inlet hose and reset the cycle.
<b>E3 appears on the display and the alarm sounds.</b>	The machine cannot drain water.	Check if the drain tube is bent or if the siphon or filters are clogged. If the problem persists, contact Customer Service.
<b>E4 appears on the display and the alarm sounds.</b>	Water leak	Check if the drain tube is bent or if the siphon or filters are clogged. If the problem persists, contact Customer Service.
<b>E5,E6,E7,Ef or EL appears on the display and the alarm sounds.</b>	Electronic control fault.	Contact Customer Service.
<b>E8 or Ei appear on the display and the alarm sounds.</b>	The water heating element is not working correctly or the filter plate is clogged.	Clean the filter plate. If the problem persists, contact Customer Service.

4. Press the same button again ("**A1**" will appear on the display to indicate that the memorization is on).

5. Turn off the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button to confirm the new setting.

To disable the memorization, follow the same procedure.

### IMPORTANT

**This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically discharge any excess water should a problem occur.**



### WARNING!

**To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, we recommend that the dishwasher is not moved or tilted during operation. If however it is necessary to tilt or move the dishwasher, please ensure that the washing cycle is complete and that there is no remaining water inside the dishwasher.**

# PROGRAMME GUIDE

## Wash with prewash

For wash programmes with prewash, it is advisable to add a second dose of detergent (max. 10 g) directly in the machine.

Programme		Description
P 1		<b>Hygienic 75°C</b>
P 2		<b>Universal 60°C</b>
P 3		<b>Daily 55°C</b>
P 4		<b>Eco 45°C</b>
P 5		<b>Delicate 45°C</b>
P 6		<b>Rapid 59' 65°C</b>
P 7		<b>Ultra Rapid 24' 50°C</b>
P 8		<b>Ultra Silent 55°C</b>
P 9		<b>Refresh</b>
70°C		<b>Dishwasher Cleaner P 4 + Express</b>

■ = "IMPULSE" programmes

N/A = OPTION NOT AVAILABLE

Check list					Programme contents					Average duration in minutes	Special function buttons available			
Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C)* -Tolerance $\pm$ 10%	"DELAY START" button	"EXPRESS" button	"ALL IN 1" button

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	YES	YES	YES
	●	●	●	●	○		60°C	○		○	120	YES	YES	YES
	●	●	●	●	○		55°C	○		○	80	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		45°C			○	170	YES	YES	YES
	●	●	●	●	○		45°C	○		○	85	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	YES	YES	YES
	●	●	●	●			50°C			○	24	YES	N/A	YES
	●	●	●	●	○		55°C	○		○	240	YES	YES	YES
		●			○						5	YES	N/A	
							70°C	○			45	YES		

\* WITH HOT WATER THE TIME REMAINING UNTIL THE END OF THE PROGRAMME IS AUTOMATICALLY DISPLAYED WHILE THE PROGRAMME IS RUNNING.

## AQUASTOP-SYSTEM

The water-stop device protects against water damages caused by leaks on the fill hose which could develop due to natural ageing of the hose.

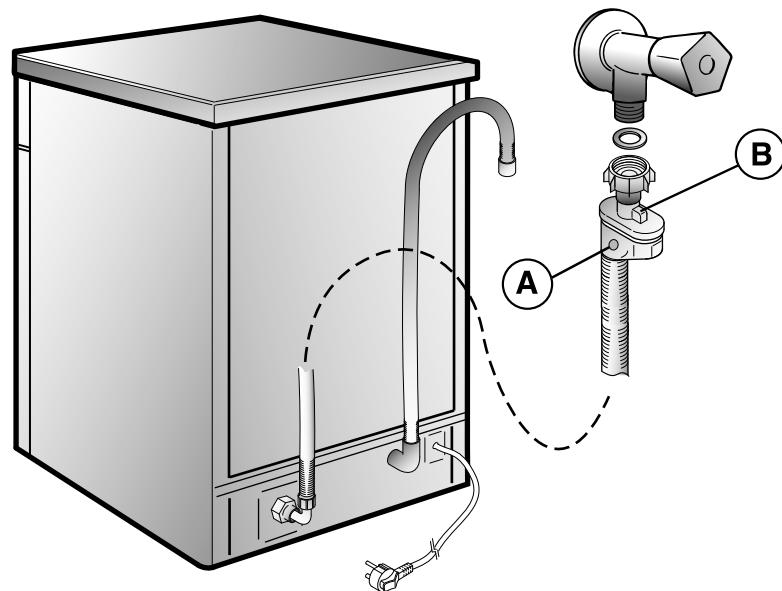
In the water-stop system the leaking water fills the corrugated hose and activates a stop valve which cuts off the water supply to the machine.

This fault is shown by a red sector on the window **(A)**.

Would this occur, please refer to your Service Agent.

If the hose is not long enough for correct connection, it must be replaced with a longer one. The hose can be obtained from your Service Agent.

- **(B)** Safety antitwist device (press and twist to remove the washer).



# WATER SOFTENER UNIT

Depending on the source of the supply, water contains varying amounts of limestone and minerals which are deposited on the dishes leaving whitish stains and marks. The higher the level of these minerals present in the water, the harder the water is. The dishwasher is fitted with a water softener unit which, through the use of special regenerating salt, supplies softened water for washing the dishes. The degree of hardness of your water can be obtained from your water supply company.

## Regulating the water softener with electronic programmer

The water softener can treat water with a hardness level of up to 90°fH (French grading) or 50°dH (German grading) through 8 settings.

The settings are listed in the table below:

Level	Water hardness		Use of regenerating salt	Water softener setting
	°fH (French)	°dH (German)		
0	0-5	0-3	NO	d0
1	6-10	4-6	YES	d1
2	11-20	7-11	YES	d2
3	21-30	12-16	YES	d3
*4	31-40	17-22	YES	d4
5	41-50	23-27	YES	d5
6	51-60	28-33	YES	d6
7	61-90	34-50	YES	d7

- \* *The softener unit is set in the factory at level 4 (d4) as this satisfies the requirements of the majority of users.*

Regulate the setting of your water softener unit according to the degree of hardness of your water as follows:

### IMPORTANT

**The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.**

1. Hold down the "**PROGRAMME SELECTION**" button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the "**PROGRAMME SELECTION**" button pressed for at least 5 seconds, **UNTIL** an audible signal sounds. The current water softener setting level will be shown on the display.
3. Press the same button again to select the required water softener level: each time the button is pressed, the setting will increase by one level. When you have reached "d7", the display will go back to "d0".
4. Turn off the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button to confirm the new setting.



### WARNING!

If any problem occurs, turn the dishwasher off by pressing the "**ON/OFF**" button and start the procedure again from the beginning (STEP 1).



"ON/OFF" button

"PROGRAMME SELECTION" button

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, séche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle.

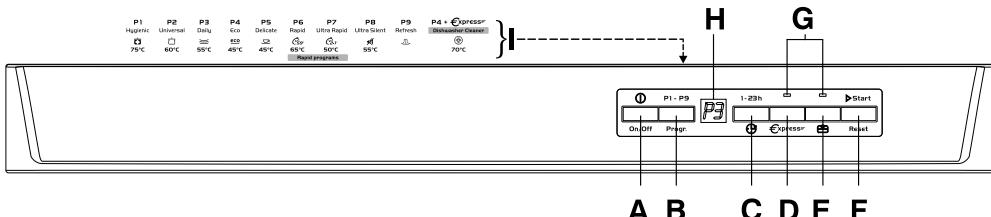
**Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.**

## GARANTIE

Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique.

Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

# DESCRIPTION DE LA MACHINE



- A** Touche "ON/OFF" ("MARCHE/ARRÊT")
- B** Touche "PROGRAMMES"
- C** Touche "DEPART DIFFERÉE"
- D** Touche option "EXPRESS"
- E** Touche option "ALL IN 1"
- F** Touche "START"/"RESET" (départ/annulation programme)
- G** Voyants "SÉLECTION D'OPTION"
- H** AFFICHEUR
- I** Description des programmes

## DIMENSIONS

	Avec plan de travail	Sans plan de travail
Largeur x Hauteur x Profondeur (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Encombrement porte ouverte (cm)	120	117

## DONNÉES TECHNIQUES

Couvert (EN 50242)	16
Capacité avec casseroles et assiettes	9 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8
Fusible / Puissance maximum absorbée / Tension	Voir plaque signalétique

## CONSOMMATIONS (programmes principaux)\*

Programme	Energie (kWh)	Eau (L)
HYGIÉNIQUE	2,07	21
UNIVERSEL	1,46	15
ECO	0,95	10
ULTRA RAPIDE 24'	0,59	9

Consommation d'électricité en mode éteint et en mode veille: 0,30 W / 0,45 W

\*Valeurs mesurées en laboratoire selon la norme Européenne EN 50242 (des différences sont possibles lors d'un usage quotidien).

## SELECTION DES PROGRAMMES ET FONCTIONS SPÉCIALES

### Choix des programmes

- Ouvrez la porte et rangez la vaisselle à laver.
- Pressez la touche "**ON/OFF**" pendant **2 secondes**.  
Sur l'écran deux tirets vont apparaître.
- Choisir un programme en appuyant sur la touche "**PROGRAMMES**".
- Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondante (le voyant s'éclaire).

*Vous pouvez sélectionner ou désélectionner les touches option DANS UN DÉLAI de une minute après le début du programme.*

- Appuyez sur la touche "**START**".  
L'afficheur indique la durée du programme en alternant l'indication des heures et des minutes [i.e: **1 h** (1 hour) / **25** (25 minutes)].
- Avec la porte fermé, après que le signal sonore ait retenti, le programme démarrera automatiquement. L'écran affiche le temps restant avant la fin du cycle.

*DANS UN DÉLAI de une minute après le début du programme, vous pouvez encore choisir un autre programme, simplement en appuyant sur la touche "PROGRAMMES".*

#### IMPORTANT

Le fonctionnement "intermittent" de la pompe de lavage N'EST PAS le signe d'un mauvais fonctionnement, mais c'est une caractéristique du lavage "IMPULSE". C'est donc le signe du déroulement correct du programme.

### Interruption du programme

Nous vous déconseillons d'ouvrir la porte pendant l'exécution du programme, surtout pendant la phase centrale du lavage et celle du rinçage chaud final.

Cependant, si vous ouvrez la porte lorsque le programme est en cours (par exemple pour ajouter de la vaisselle), la machine s'arrête automatiquement et l'afficheur indiquera en clignotant le temps restant avant la fin du cycle.

Lorsque vous refermez la porte, le cycle repart de l'endroit où il s'était interrompu sans devoir appuyer sur une touche.

#### IMPORTANT

*Vous pouvez interrompre le programme en cours même sans ouvrir la porte, en appuyant sur la touche "ON/OFF". Dans ce cas, pour que le cycle redémarre de l'endroit où il s'est interrompu, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche "ON/OFF".*



#### ATTENTION!

*Si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.*

### Programmes "IMPULSE"

Les programmes "IMPULSE" utilisent une technique de lavage qui réduit les consommations, le bruit et améliore les performances.

## Modification d'un programme en cours

Pour modifier ou annuler un programme en cours, procédez de la manière suivante:

- Enfoncez la touche "RESET" sans la lâcher pendant au moins 3 secondes. "00" apparaîtra sur l'écran et des signaux sonores retentiront.
- Le programme en cours sera annulé. Sur l'écran deux tirets vont apparaître.
- Vous pouvez alors configurer un nouveau programme.



### ATTENTION!

Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

## Déroulement du programme

Durant le déroulement du programme, l'écran affiche le temps restant avant la fin du cycle. Temps qui se met à jour automatiquement.

*En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.*

## Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal acoustique (s'il est activé) de 5 secondes, répété 3 fois toutes les 30 secondes.

Le lave-vaisselle va s'éteindre automatiquement.

## Touches option

### Touche "EXPRESS"

Selon le programme choisi, cette option permet de réaliser en moyenne 25% d'économies en temps et en énergie en réduisant lors du dernier rinçage, le chauffage final de l'eau ainsi que les temps de séchage.

Nous conseillons cette option pour le lavage du soir, si vous n'avez pas besoin que la vaisselle qui vient d'être lavée ne soit parfaitement sèche immédiatement.

Pour obtenir un meilleur séchage, nous vous conseillons d'entrouvrir la porte en fin de cycle afin de favoriser la circulation naturelle de l'air dans le lave-vaisselle.

### Touche "ALL IN 1"

Cette option permet l'utilisation optimale de produits de lavage combinés "Tout en un" ("3 en 1"/"4 en 1"/"5 en 1", etc.). En appuyant sur cette touche, le programme de lavage sélectionné est modifié, de façon à obtenir les meilleurs résultats des produits combinés (de plus, l'alerte de manque de sel sera désactivée).



### ATTENTION!

Une fois sélectionnée, l'option reste active (voyant correspondant allumé) pour programmes de lavage suivants et pourra être désactivée (voyant correspondant éteint) simplement en appuyant de nouveau sur la touche appropriée.

### IMPORTANT

Cette option est particulièrement recommandée lorsque vous utilisez le programme ULTRA RAPIDE 24', dont la durée sera prolongée d'environ 15 minutes de façon à obtenir les meilleures performances des détergents en tablettes.

### Alerte manque de sel

S'il est nécessaire de recharger le réservoir de sel, votre appareil vous indiquera "SL" lorsque le lave-vaisselle sera allumé. L'apparition de taches blanches sur la vaisselle est généralement un signe qui permet savoir que le sel est manquant.

## Touche "DEPART DIFFERE"



Cette touche permet de retarder le démarrage du cycle de lavage de 1 à 23 heures.

Pour configurer le départ différé, procédez de la manière suivante:

■ Appuyez sur la touche "**DEPART DIFFERE**" (l'afficheur montre "00").

■ Appuyez encore sur la touche pour augmenter le nombre d'heures correspondant au départ différé (à chaque pression le départ différé augmente d'une heure, jusqu'à un maximum de 23 heures).

■ Pour démarrer le décompte, appuyez sur la touche "**START**".

L'écran affichera le temps restant au départ du programme.

A la fin du décompte, le programme démarre automatiquement et l'afficheur indique la durée du cycle choisi.

Si vous désirez annuler le départ différé, procédez de la manière suivante:

■ Enfoncez la touche "**RESET**" sans la lâcher pendant au moins 3 secondes. "00" apparaîtra sur l'écran et des signaux sonores retentiront.

■ Le départ différé et le programme sélectionné seront annulés.  
Sur l'écran deux tirets vont apparaître.

■ Vous devez alors, pour faire redémarrer le lave-vaisselle, reconfigurer le programme voulu et sélectionner, éventuellement, les touches Option, de la façon indiquée au paragraphe "**CHOIX DES PROGRAMMES**".

## Désactivation du signal acoustique de FIN PROGRAMME

La fonction du signal acoustique **à la fin du programme** peut être désactivée de la manière suivante:

### IMPORTANT

Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" et allumer simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche "**ON/OFF**" (vous entendrez alors un son).

2. Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" pendant 15 secondes au moins (vous entendrez pendant cette période 2 sons).

3. Relâcher la touche lorsque vous entendrez le **second** signal sonore (l'afficheur montre "b1" qui indique que la sonnerie est activée).

4. Appuyer de nouveau sur la même touche (l'afficheur montre "b0" qui indique que la sonnerie est désactivée).

5. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**ON/OFF**" pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour réactiver la sonnerie, suivez la même procédure.

## Mémorisation du dernier programme utilisé

La mémorisation du dernier programme utilisé, peut être activée comme suit:

### IMPORTANT

Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche "**SELECTION DE PROGRAMME**" et allumer simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche "**ON/OFF**" (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche "**SELECTION DE PROGRAMME**" pendant 30 secondes au moins (vous entendrez pendant cette période 3 sons).
3. Relâchez la touche lorsque vous entendrez le **TROISIÈME** signal sonore ("A0" s'affichera sur l'écran pour indiquer que la mémorisation n'est pas activée).
4. Appuyez de nouveau sur la même touche ("A1" s'affichera sur l'écran pour indiquer que la mémorisation est activée).

5. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**ON/OFF**" pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour désactiver la mémorisation, suivre la même procédure.

### IMPORTANT

Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.



### ATTENTION!

Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement. Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

Le lave-vaisselle est en mesure de signaler sur l'afficheur plusieurs anomalies.

## SIGNAL AUTOMATIQUE D'ANOMALIE

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
<b>E2</b> apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	Manque d'eau (robinet d'eau fermé).	Eteignez le lave-vaisselle, ouvrez le robinet et reconfigurez le cycle.
<b>E3</b> apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	L'appareil n'arrive pas à vider l'eau de la cuve.	Vérifiez si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon n'est pas bouché et si les filtres ne sont pas colmatés. Si le problème persiste, adressez-vous au Service après-vente.
<b>E4</b> apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	Fuite d'eau.	Vérifiez si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon n'est pas bouché et si les filtres ne sont pas colmatés. Si le problème persiste, adressez-vous au Service après-vente.
<b>E5, E6, E7, Ef ou EL</b> apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	Panne du contrôle électronique.	Vous devez vous adresser au Service Après-Vente.
<b>E8 ou Ei</b> apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	L'élément de chauffage de l'eau ne fonctionne pas correctement ou la plaque du filtre est colmatée.	Nettoyez la plaque du filtre. Si le problème persiste, adressez-vous au Service Après-Vente.

# LISTE DES PROGRAMMES

## Lavage précédé d'un prélavage

Pour les programmes précédés d'un prélavage, nous vous conseillons de mettre une seconde dose de détergent (max. 10 grammes) directement dans le lave-vaisselle.

Programme		Description
P 1		Hygiénique 75°C
P 2		Universel 60°C
P 3		Quotidien 55°C
P 4		Eco 45°C
P 5		Délicat 45°C
P 6		Rapide 59' 65°C
P 7		Ultra Rapide 24' 50°C
P 8		Ultra Silence 55°C
P 9		Rincage
70°C		Nettoyage Lave-vaisselle P 4 +

■ = Programmes "IMPULSE"

N/A = OPTION NON DISPONIBLE

Opérations à accomplir					Déroulement du programme				Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives				
Lessive prélavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Prélavage chaud	Prélavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec-produit de rinçage	Avec eau froide (15°C)* (tolérance $\pm 10\%$ )	Touche "DEPART DIFFERE"	Touche "EXPRESS"	Touche "ALL IN 1"

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●			50°C			○	24	OUI	N/A	OUI
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	OUI	OUI	OUI
		●				○					5	OUI	N/A	
							70°C	○			45	OUI		

\* AVEC DE L'EAU CHAUE LE TEMPS RESTANT AVANT LA FIN DU PROGRAMME DE LAVAGE EST AUTOMATIQUEMENT AFFICHÉ EN COURS DE CYCLE.

## AQUASTOP - DISPOSITIF DE BLOCAGE DE L'EAU

Le tuyau d'alimentation, doublé d'une gaine, est équipé d'un dispositif de blocage de l'eau.

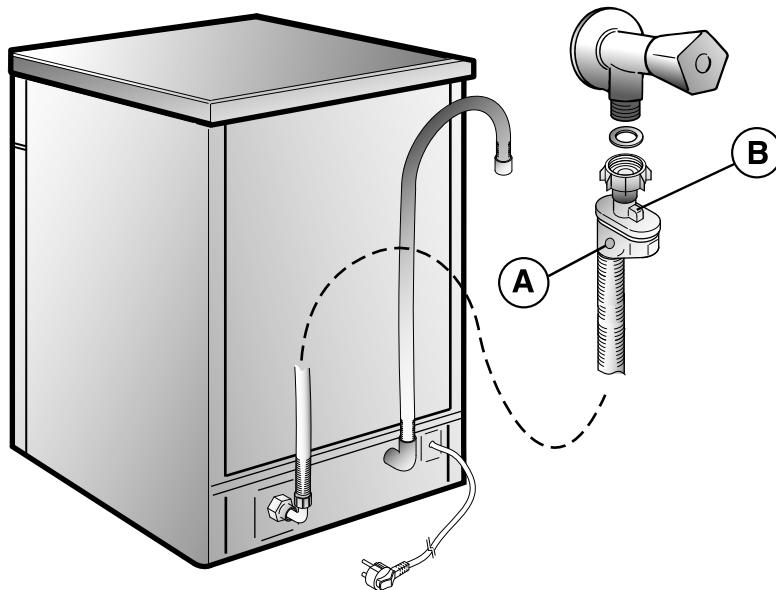
Dans le cas où le tuyau se détériorerait (usure naturelle ou surpression), l'eau s'écoulerait dans la gaine et actionnerait le dispositif de blocage de l'eau directement au robinet.

Cet incident serait alors signalé par un témoin rouge situé dans la petite fenêtre **(A)**.

Dans ce cas, fermez le robinet d'eau et changez le tuyau.

Si le tuyau n'est pas assez long pour permettre un branchement correct, il doit être remplacé par un tuyau plus long. Le tuyau peut être fourni par votre service après-vente.

- (B)** Dispositif antidévissage (appuyer pour devisser l'embout).



# ADOUCISSEUR D'EAU

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.

Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.

Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.

Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.

## Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau peut traiter l'eau dont la dureté s'élève jusqu'à 90°fH (Graduation française) ou 50°dH (Graduation germanique) et ce à partir de 8 niveaux de réglage.

Les positions de réglage de l'adoucisseur d'eau sont indiquées dans le tableau suivant.

Niveau	Dureté de l'eau		Utilisation de sel régénérant	Réglage de l'adoucisseur d'eau
	°fH (France)	°dH (Allemagne)		
0	0-5	0-3	NO	d0
1	6-10	4-6	OUI	d1
2	11-20	7-11	OUI	d2
3	21-30	12-16	OUI	d3
*4	31-40	17-22	OUI	d4
5	41-50	23-27	OUI	d5
6	51-60	28-33	OUI	d6
7	61-90	34-50	OUI	d7

\* L'adoucisseur d'eau est pré réglé en usine sur le niveau 4 (d4) car ce niveau répond à la majorité des besoins.

Pour régler la position de l'adoucisseur d'eau en fonction du degré de dureté de votre eau, procédez comme suit :

### IMPORTANT

Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" et allumer simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche "**ON/OFF**" (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" pendant 5 secondes au moins.  
Relâcher la touche **SEULEMENT** après avoir entendu le signal sonore.  
L'afficheur montre le niveau de diminution du calcaire.
3. Enfoncer de nouveau la même touche pour choisir le niveau de diminution du calcaire désirée: chaque pression sur la touche augmentera la position d'un niveau. Quand vous aurez atteint la position "d7", l'afficheur retournera à la position "d0".
4. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**ON/OFF**" pour rendre effective la nouvelle configuration.



### ATTENTION!

Si, pour quelque raison que ce soit, la procédure ne peut être terminée avec succès, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**ON/OFF**" et recommencer depuis début (POINT 1).

Afficheur



Touche  
"ON/OFF"

Touche  
"PROGRAMMES"

**Herzlichen Glückwunsch!**

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzengeräten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie. Unsere Produkte sind kompromisslose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, dass wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboreien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können.

Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfasst den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät.

**Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.**

## **GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

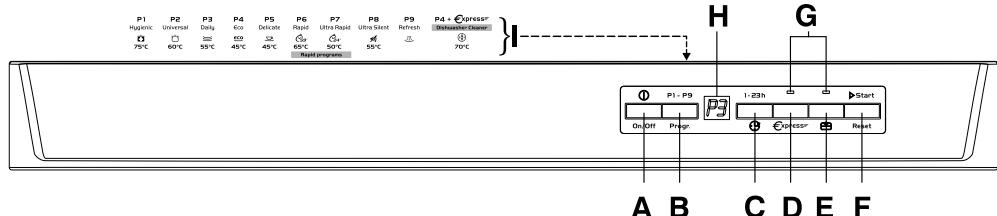
Die Vorlage der Original-Kaufrechnung ist Voraussetzung für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung durch den Werkskundendienst.

Die detaillierten Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte den beigefügten Unterlagen "European Guarantee". Bewahren Sie die Kaufrechnung gut auf und zeigen Sie diese im Servicefall dem Kundendiensttechniker, um Ihren Garantieanspruch nachzuweisen.

## **SERVICENUMMER FÜR DEN KUNDENDIENST**

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an unseren autorisierten Werkskundendienst. Bitte schauen Sie in den mitgelieferten Garantieunterlagen nach.

# BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- A** Taste "ON/OFF"
- B** Taste "PROGRAMMWAHL"
- C** Taste "STARTVERZÖGERUNG"
- D** Optionstaste "EXPRESS"
- E** Optionstaste "ALL IN 1"
- F** Taste "START"/"RESET"  
(Programm starten/löschen)
- G** Leuchtanzeigen "OPTIONSWAHL"
- H** Digitaldisplay
- I** Programmbeschreibung

ABMESSUNGEN		
	Mit Arbeitsplatte	Ohne Arbeitsplatte
Breite x Höhe x Tiefe (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Tiefe bei geöffneter Tür (cm)	120	117
TECHNISCHE DATEN		
Fassungsvermögen (EN 50242)	16 Maßgedecke	
Fassungsvermögen mit gemischter Ladung (Töpfe und Teller)	für max. 9 Personen	
Wasserdruck (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Absicherung / Gesamtanschlusswert / Spannung	S. Matrikelschild	
VERBRAUCHSWERTE (Hauptprogramme)*		
Programm	Strom (kWh)	Wasser (L)
HYGIENE	2,07	21
UNIVERSAL	1,46	15
ECO	0,95	10
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand und im unausgeschalteten Zustand: 0,30 W / 0,45 W		
* Werte im Labor gemessen, gem. EU-Norm EN 50242 (im täglichen Gebrauch können Abweichungen möglich sein).		

# PROGRAMMWAHL UND SONDERFUNKTIONEN

## Programm einstellen

- Öffnen Sie die Tür und ordnen Sie das Geschirr ein.
- Drücken Sie die Taste "ON/OFF" für ca. 2 Sekunden.  
Das Display zeigt zwei Striche.
- Wählen Sie ein Programm durch Drücken der Taste "PROGRAMMWAHL".

- Wenn Sie eine Zusatzoption auswählen wollen, drücken Sie bitte die entsprechende Taste (Leuchtanzeige leuchtet auf).

*Die Optionen können binnen EINER Minute nach Programmstart zu- bzw. abgeschaltet werden.*

- Drücken Sie auf die Taste "START". Die Programmdauer wird auf dem Display angezeigt. Dabei blinken abwechselnd die Stunden und die Minuten [z.B.: **[1 h]** (1 Stunde) **/ [25]** (25 Minuten)].
- Wenn die Tür geschlossen wird, startet das Programm automatisch nach einem akustischen Signal. Das Display zeigt die Restzeit zum Programmende.

*Innerhalb einer Minute nach dem Programmstart können Sie ein anderes Spülprogramm wählen, indem Sie einfach die Taste "PROGRAMMWAHL" drücken.*

## "IMPULS-" Programme

Bei den "IMPULS-" Programmen kommt ein impulsartiger Spülbetrieb zum Einsatz, durch den der Verbrauch und die Geräuschentwicklung minimiert und die Spülleistung verbessert werden.

### WICHTIG

Die "intermittierende" Funktion der Umwälzpumpe ist KEIN Zeichen für eine Fehlfunktion, sondern ist die besondere Eigenschaft der impulsbetriebenen Spültechnik und weist somit auf eine völlig korrekte Durchführung des Spülprogramms hin.

## Programm unterbrechen

Wir empfehlen, die Tür während des Programmablaufs, besonders in der zentralen Waschphase und beim letzten warmen Spülgang, nicht zu öffnen. Sollte das Gerät nach Programmstart jedoch geöffnet werden (z.B., um Geschirr hinzuzufügen), wird das Programm automatisch unterbrochen und im Display blinkt die noch verbleibende Restlaufzeit.

Beim Schließen der Tür, und **ohne irgendeine Taste drücken zu müssen**, läuft das Programm weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde.

### WICHTIG

Sie können das laufende Programm auch unterbrechen, ohne die Tür zu öffnen. Drücken Sie hierfür die "ON/OFF" Taste. Um das Programm wieder ab dem gleichen Punkt weiter laufen zu lassen, brauchen Sie nur die "ON/OFF" Taste erneut zu drücken.



### ACHTUNG!

Wenn die Tür während der laufenden Trocknungsphase geöffnet wird, ertönt ein akustisches Warnsignal.

## Laufendes Programm ändern

Möchten Sie das laufende Programm löschen oder ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste "RESET" mindestens 3 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint "00", begleitet von einigen akustischen Signalen.
- Das laufende Programm wird gelöscht. Das Display zeigt zwei Striche.
- Jetzt können Sie ein neues Programm wählen.



### ACHTUNG!

Bevor Sie ein neues Programm starten, versichern Sie sich, dass das Spülmittel nicht bereits eingespült wurde und füllen ggf. neues Spülmittel ein.

## Programmblauf

Während des Programms zeigt das Display die Restzeit zum Programmende, die beim Ablaufen der Zeit automatisch aktualisiert wird.

**Bei einem eventuellen Stromausfall behält der Geschirrspüler das laufende Programm gespeichert und fängt dann wieder dort an zu arbeiten, wo es unterbrochen wurde, sobald der Strom zurückgekehrt ist.**

## Programmende

Ein akustisches Signal ertönt drei Mal für jeweils fünf Sekunden im 30 Sekunden-Takt (falls nicht ausgestellt).

Der Geschirrspüler schaltet sich automatisch aus.

## Options-Tasten

### Taste "EXPRESS" €xpress=

Diese Taste ermöglicht je nach gewähltem Programm eine Zeit- und Stromersparnis von bis zu 25%. Dabei werden beim letzten Spülgang die Wassertemperatur und die Trocknungszeit reduziert. Diese Option ist besonders empfehlenswert für das Spülen am Abend, wenn es nicht nötig ist, das Geschirr nach dem Spülen sofort wieder perfekt trocken zu entnehmen. Um die Trocknung zu fördern, empfiehlt es sich, die Tür nach dem Programmende leicht zu öffnen, damit die natürliche Luftzirkulation im Gerätinneren begünstigt wird.

### Taste "ALL IN 1" ☐

Diese Option ermöglicht die optimale Ausnutzung von kombinierten Spülmitteln "ALLES in 1" ("3 in 1" - "4 in 1" - "5 in 1", usw.).

Durch Drücken dieser Taste wird das eingestellte Programm so verändert, dass das verwendete Kombispülmittel beste Ergebnisse liefern kann (darüber hinaus wird die Salzmangelanzeige deaktiviert).



### ACHTUNG!

Einmal eingestellt, bleibt die Option auch für die nachfolgenden Programme aktiv (die entsprechende Leuchtanzeige bleibt an). Um sie zu deaktivieren (Leuchtanzeige ausgeschaltet), muss die Taste wieder gedrückt werden.

### WICHTIG

Diese Option empfiehlt sich insbesondere, wenn das Programm ULTRA RAPID 24' gewählt wird. Dadurch wird die Programmdauer um ca. 15 Minuten verlängert, um die optimale Wirkung des Spülmitteltabs entfalten zu können.

## Salz-leer-Warnung

Wenn es erforderlich ist, Ihren Geschirrspüler mit neuem Salz zu befüllen, wird das Display aufleuchten und "SL" anzeigen, wenn er eingeschaltet ist. Das Auftreten von weißen Flecken auf Geschirr ist in der Regel ein Warnsignal, dass der Salzbehälter neu befüllt werden muss.

## Taste "STARTVERZÖGERUNG"

Die Startzeit des gewählten Reinigungsprogramms kann zwischen 1-23 Stunden verzögert werden.

Hierzu gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste "**STARTVERZÖGERUNG**" (Im Display erscheint die Anzeige "00").
- Mit jedem weiteren Drücken der Taste wird die Startzeit um eine Stunde nach hinten hinaus verzögert (bis zu 23 Stunden).
- Um den Countdown zu starten, muss dann nur noch die Taste "**START**" gedrückt werden.  
Das Display zeigt die verbleibende Zeit zum Programmstart.

Am Ende des Countdown startet das gewählte Programm automatisch und die Restzeit wird angezeigt.

Um die Startzeitvorwahl auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste "**RESET**" mindestens 3 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint "00", begleitet von einigen akustischen Signalen.
- Die Startzeitvorwahl und das gewählte Programm werden gelöscht.  
Das Display zeigt zwei Striche.

- Um ein Programm erneut auszuwählen gehen Sie bitte vor, wie im Teil "**PROGRAMM EINSTELLEN**" beschrieben.

## Akustisches Signal für PROGRAMMENDE ausschalten

Um das akustische Signal **am Programmende** auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

**WICHTIG**  
Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste "**ON/OFF**" ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" weiterhin für mindestens **15** Sekunden gedrückt. Während dieser Zeit werden Sie **2** akustische Signale hören.
3. Lassen Sie die Taste wieder los, sobald das **zweite** akustische Signal ertönt. Das Display zeigt "**b1**" an, d.h. der Endsummer ist aktiv.
4. Drücken Sie erneut die gleiche Taste. Im Display erscheint "**b0**", d.h. der Endsummer ist ausgeschaltet.
5. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste "**ON/OFF**" aus, um Ihre Einstellung zu speichern.

Um den Endsummer wieder zu aktivieren, wiederholen Sie den Vorgang.

## Das zuletzt gewählte Programm speichern

Um das zuletzt gewählte Programm zu speichern, gehen Sie wie folgt vor:

### WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWAHL**" gedrückt und schalten Sie gleichzeitig das Gerät mit der Taste "**ON/OFF**" ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWAHL**" weiterhin für mindestens **30** Sekunden gedrückt. Während dieser Zeit ertönen 3 akustische Signale.
3. Lassen Sie die Taste los, wenn der **DRITTE** Signalton ertönt, (im Display erscheint "**A0**", um anzuseigen, dass die Speicherung deaktiviert wurde).
4. Drücken Sie wieder dieselbe Taste (auf dem Display erscheint "**A1**", um

anzuzeigen, dass die Speicherung aktiviert wurde).

5. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste "**ON/OFF**" aus, um Ihre Einstellung zu speichern.

Um die Speicherung wieder zu deaktivieren, befolgen sie die gleiche Prozedur.

### WICHTIG

Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.



### ACHTUNG!

Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden.

Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, dass es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

Der Geschirrspüler führt eine Selbstdiagnose durch und zeigt einige Fehler im Display.

## AUTOMATISCHE FEHLERMELDUNGEN

FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
Anzeige <b>E2</b> erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Kein Wasser (Zulaufschlauch blockiert).	Gerät ausschalten, Zulaufschlauch öffnen und Zyklus erneut starten.
Anzeige <b>E3</b> erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Wasser kann nicht abgepumpt werden.	Bitte Ablauffschlauch auf evtl. Knicke kontrollieren und Siphon auf Verstopfungen prüfen. Sollte das Problem weiter bestehen, bitte Kundendienst kontaktieren.
Anzeige <b>E4</b> erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Wasserleck am Gerät	Bitte Ablauffschlauch auf evtl. Knicke kontrollieren und Siphon auf Verstopfungen prüfen. Sollte das Problem weiter bestehen, bitte Kundendienst kontaktieren.
Anzeige <b>E5, E6, E7, Ef oder EL</b> erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Elektronische Kontrolleinheit defekt.	Kundendienst kontaktieren.
Anzeige <b>E8</b> oder <b>Ei</b> erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Das Heizelement arbeitet nicht oder die Filtereinheit ist blockiert.	Filter reinigen. Sollte das Problem weiter bestehen, bitte Kundendienst kontaktieren.

# LISTE DER PROGRAMME

## Spülen mit Vorspülgang

Für alle Programme mit Vorspülgang wird empfohlen, eine zusätzliche Spülmittelmenge (max. 10 Gramm) direkt in den Geschirrspüler zu geben.

Programm	Beschreibung
----------	--------------

P 1		Hygiene 75°C	Programm mit antibakterieller Wirkung, geeignet zum hygienischen Spülen von Geschirr (auch besonders verkrustet), Fläschchen usw.
P 2		Universal 60°C	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
P 3		Täglich 55°C	Schneller Spülgang für normal verschmutztes Geschirr, geeignet für häufiges Spülen und normale Beladung.
P 4		Eco 45°C	Programm für normal verschmutztes Geschirr (am effizientesten im Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch zur Reinigung dieser Art von Geschirr). <b>Das Programm entspricht den Normen EN 50242.</b>
P 5		Sanft 45°C	Für den Abwasch von empfindlichem Geschirr, Geschirr mit Dekoren, sowie Gläsern und Kristallgefäßen. Auch zu empfehlen für nur leicht verschmutztes Geschirr des täglichen Gebrauchs. Für Töpfe nicht geeignet.
P 6		Rapid 59' 65°C	Nur für normal verschmutzte Töpfe und Geschirrteile, die sofort nach der Mahlzeit gespült werden (Max. 8 Gedeck).
P 7		Ultra Rapid 24' 50°C	Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 6 Gedecken.
P 8		Ultra Silent 55°C	Extrem leises Spülprogramm. Ideal für den Betrieb in der Nacht und um die günstigen Stromtarife in der Nacht zu nutzen.
P 9		Vorspülen	Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.
70°C		Geschirrspülmaschinen-Reiniger P 4 +	Dieses Programm sollte immer regelmäßig mit speziellem Geschirrspüler-Reinigungsmittel im Fach verwendet werden. Für alle Reinigungsvorgänge muss der Geschirrspüler immer leer sein.

■ = "IMPULS-" Programmen

N.V. = OPTION NICHT VERFÜGBAR

Arbeitsgänge				Programmabläufe					Durchschnittliche Programmduer in Minuten	Zusatzfunktionen			
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter- und Arbeitsplattenreinigung	Kontrolle des Klarbüßenvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klärspüler	Kaltwasseranschluß (15°C) * (Toleranz ±10%)	Taste "STARTVERZÖGERUNG"	Taste "EXPRESS"	Taste "ALL IN 1"

●	●	●	●	●	○	75°C	○	○	○	130	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○	60°C	○		○	120	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○	55°C	○		○	80	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○	45°C			○	170	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○	45°C	○		○	85	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○	65°C			○	59	JA	JA	JA
●	●	●	●	●		50°C			○	24	JA	N.V.	JA
●	●	●	●	●	○	55°C	○		○	240	JA	JA	JA
	●				○					5	JA	N.V.	
						70°C	○			45	JA		

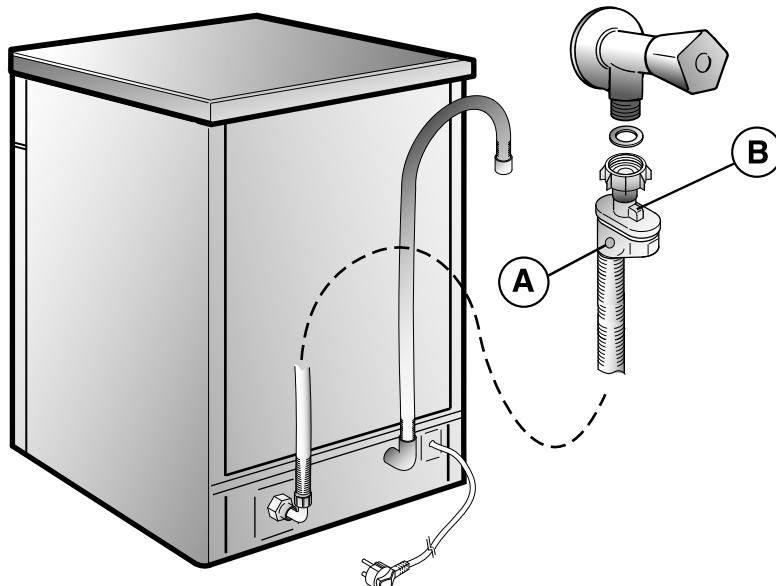
\* BEI WARMWASSERANSCHLUß KORRIGIERT SICH DIE RESTZEIT ZUM PROGRAMMENDE AUTOMATISCH IM LAUFE DES PROGRAMMES.

## AQUASTOP-SYSTEM

Der Wasserzulaufschlauch ist mit einem Wasserstop-System ausgestattet. Sollte der Innenschlauch durch natürliche Alterung schadhaft werden, so blockiert das System die Wasserzufluss zum Gerät. Die Störung wird durch das Erscheinen einer roten Markierung im Fensterchen **A** angezeigt. In diesem Fall muss der Wasserhahn geschlossen und der Schlauch ersetzt werden.

Sollte die Länge des Schlauches für den korrekten Anschluss nicht ausreichen, muss dieser mit einem anderen Schlauch mit geeigneter Länge ersetzt werden. Wenden Sie sich bitte hierfür an Ihren Werkkundendienst.

- B** Abschraubsperre (muss gedrückt werden, um den Schlauch abschrauben zu können).



# WASSERENTHÄRTER

Das Wasser enthält kalkhaltige Salze und Mineralien in je nach Wohngebieten unterschiedlich hoher Menge. Diese Substanzen setzen sich auf dem Geschirr ab und hinterlassen Flecken und weiße Ablagerungen.

Je höher der Anteil dieser Salzverbindungen im Wasser ist, desto höher ist der Härtegrad des Wassers. Ihr Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die unter Einsatz spezieller regenerierender Spülmaschinensalze "weiches", d.h. kalkfreies Wasser für jeden Spülgang liefert. Auskunft über die Wasserhärte Ihres Wohngebietes erhalten Sie jederzeit bei Ihrem zuständigem Wasserwerk.

## Enthärtereinstellung am Salzbehälter

Der Enthärter kann das Wasser in 8 Stufen bis zu 90°fH (französische Härtegrade) bzw. 50°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die entsprechenden Einstellungen je nach Härtegrad.

Stufe	Wasserhärte		Verwendung von regen. Salzen	Einstellung des Enthärters
	°fH (franz. Härtegrade)	°dH (deutsche Härtegrade)		
0	0-5	0-3	NEIN	d0
1	6-10	4-6	JA	d1
2	11-20	7-11	JA	d2
3	21-30	12-16	JA	d3
*4	31-40	17-22	JA	d4
5	41-50	23-27	JA	d5
6	51-60	28-33	JA	d6
7	61-90	34-50	JA	d7

\* Der Enthärter ist werksseitig auf der Stufe 4 eingestellt (d4) und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend.

Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtetestufe Ihres Wassers wie folgt:

### WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

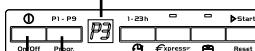
1. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWAHL**" gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste "**ON/OFF**" ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWAHL**" weiterhin für mindestens **5 Sekunden** gedrückt und lassen Sie sie **erst dann** wieder los, wenn Sie ein akustisches Signal hören. Das Display zeigt den eingestellten Enthärtergrad an.
3. Drücken Sie wieder die gleiche Taste, um den gewünschten Enthärtergrad einzustellen. Bei jedem Drücken erhöht sich die Enthärterstufe um einen Zähler, wobei nach der Einstellung "d7" wieder "d0" angezeigt wird.
4. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste "**ON/OFF**" aus, um Ihre Einstellung zu speichern.



### ACHTUNG!

Falls die Einstellung aus irgendwelchem Grund nicht abgeschlossen werden sollte, ist das Gerät mit der Taste "**ON/OFF**" auszuschalten und die Prozedur von Anfang an (ab Punkt 1) zu wiederholen.

Digitaldisplay



Taste  
"ON/OFF"

Taste  
"PROGRAMMWAHL"

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze produkten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektrofornuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

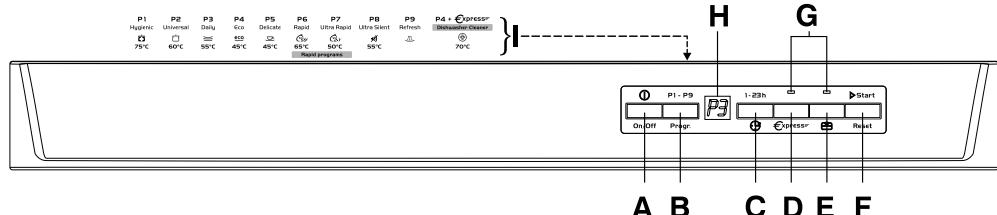
Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

## GARANTIE

Bij dit apparaat behoort een garantiecertificaat dat recht geeft op garantieservice.

Bewaar dit garantiebewijs in combinatie met de aankoopnota en toon het het aan de servicemonteur indien u gebruik maakt van de 2 jaar fabrieksgarantie.

# BEDIENINGSPANEEL



- A** "ON/OFF" toets
- B** "PROGRAMMAKEUZE" toets
- C** "UITGESTELDE START" toets
- D** "EXPRESS" optietoets
- E** "ALL IN 1" optietoets

- F** "START/ RESET" toets  
(start/afbreken programma)
- G** "GEKOZEN OPTIE" indicatielampjes
- H** Digitaal display
- I** Omschrijving programma's

AFMETINGEN		
	Met werkblad	Zonder werkblad
Breedte x Hoogte x Diepte (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Diepte met geopende deur (cm)	120	117
TECHNISCHE GEGEVENS		
Aantal standaard couverts (EN 50242)	16	
Inhoud incl. pannen en schalen	9 personen	
Toegestane druk in waterleidingen (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Max. stroomsterkte zekering / Max. geabsorbeerd vermogen / Netspanning	Zie type plaatje	
VERBRUIK (hoofdprogramma's)*		
Programma	Energie (kWh)	Water (L)
HYGIENISCH	2,07	21
UNIVERSEL	1,46	15
ECO	0,95	10
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Energieverbruik in de uitstand en de sluimerstand: 0,30 W / 0,45 W		
* Waarden opgemeten in een laboratorium opgezet volgens de Europese standaard EN 50242 (verschillen zijn mogelijk per dagelijks gebruik).		

# PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

## Programma instellingen

- Open de deur en plaats de vuile vaat in de machine.
- Druk ongeveer **2** seconden op de "**ON/OFF**" toets.  
Op de display verschijnen 2 lijnen.
- Kies een programma door te drukken op de knop "**PROGRAMMAKEUZE**".
- Druk de toets in welke met u gekozen optie correspondeert (het indicatielampje gaat branden).

*Extra optie toetsen kunnen BINNEN één minuut voor aanvang nog aangepast worden.*

- Druk de "**START**" toets.  
De duur van het programma wordt weergegeven in het display door middel van uren en minuten, bijvoorbeeld: **1 h** (1 uur) / **25** (25 minuten).
- Als de deur dicht is, zal, na een geluidssignaal, het programma automatisch starten. Het display toont de resterende tijd.

*BINNEN 1 minuut na het invoeren van het gekozen programma, kunt u nog eenvoudig een ander programma selecteren, door het indrukken van de "PROGRAMMAKEUZE" toets.*

## "IMPULSE" programma

Het "IMPULSE" programma gebruikt een impuls wastechnologie, dit reduceert het verbruik, geluid en verbetert de prestatie.

### BELANGRIJK

De "stotterend" werken van de pomp MOET NIET beschouwd worden als een defect, het is een eigenschap van het "IMPULS" wassen. U moet dit beschouwen als een normale programma functie.

## Programma onderbreking

Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen en het display zal gaan knipperen met de resterende tijd.

Sluit de deur, **zonder op enige toets te drukken**. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is.

### BELANGRIJK

Een lopend programma kan eenvoudig worden onderbroken door de "**ON/OFF**" toets in te drukken. In dit geval drukt u ook weer op de "**ON/OFF**" toets om de machine door te starten vanaf het punt waar hij is geëindigd.



### WAARSCHUWING!

Wanneer de deur tijdens de droging wordt geopend, waarschuwt een geluidssignaal u dat de droging nog niet geheel is voltooid.

## Wijzigen van een lopend programma

Ga als volgt te werk wanneer u een lopend programma wilt wijzigen:

- Houd de "RESET" toets tenminste 3 seconden ingedrukt. "00" verschijnt op de display en een aantal geluidssignalen weerklanken.
- Het lopende programma wordt geannuleerd. Op de display verschijnen 2 lijnen.
- Vanaf nu kan er een nieuw programma worden gekozen.



### WAARSCHUWING!

Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende vaatwasmiddel aanwezig is. Til zonodig de klep van het reservoir op.

## Programma uitvoering

Tijdens het programma toont het display de resterende tijd, deze wordt automatisch aangepast.

*Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal zal de machine het programma hervatten.*

## Programma einde

Een 5 seconden durend signaal zal driemaal klinken (indien deze niet is onderdrukt) met een interval van 30 seconden om aan te geven dat het programma is beëindigd.

De vaatwasser zal automatisch worden uitgeschakeld.

## Optie toetsen

### "EXPRESS" toets

Deze knop zorgt voor een energie en tijd besparing van gemiddeld 25% (afhankelijk van het gekozen programma) verminderen van de watertemperatuur en de droogtijd tijdens de laatste spoeling. Aanbevolen voor licht vervuilde vaat, en wanneer het niet noodzakelijk is dat de vaat meteen volkomen droog moet zijn. Als u een betere droging wilt krijgen, adviseren wij om de deur half open te laten staan aan het einde van de cyclus, voor een natuurlijke circulatie van lucht in de vaatwasser.

### "ALL IN 1" toets

Deze optie optimaliseert het gebruik van "ALLES IN 1" vaatwastabletten ("3 in 1" / "4 in 1" / "5 in 1" enz...).

Door het indrukken van deze toets, selecteert u een wasprogramma dat is aangepast om het beste resultaat uit uw vaatwastabletten te halen (bovendien, zal de waarschuwing 'zout leeg' worden gedeactiveerd).



### WAARSCHUWING!

Als u deze functie heeft geselecteerd zal deze ook automatisch bij alle volgende programma's. U kunt dit uitschakelen door de toets nog een keer in te drukken.

### BELANGRIJK

Deze optie is vooral aanbevolen bij gebruik van het ULTRA RAPID 24' programma, waarvan de duur zal worden uitgebreid met ongeveer 15 minuten voor een betere werking van de vaatwastabletten.

## Zout lege alarm

Als uw vaatwasser zout vereist, zal het display oplichten en "SL" verschijnen wanneer de vaatwasser wordt ingeschakeld. De verschijning van witte vlekken op de vaat is over het algemeen een waarschuwing dat het zoutreservoir moet worden bijgevuld.

## "UITGESTELDE START" toets



De start van de afwasautomaat kan worden ingesteld met een vertraging oplopend van 1 t/m 23 uur.

Om de start uit te stellen, gaat u als volgt te werk:

- Druk de "**UITGESTELDE START**" toets in ("00" verschijnt in het display).
- Druk nogmaals op de toets om het uitstel in uren te vergroten (elke keer drukken wordt de uitsteltijd met 1 uur verlengd tot een maximum van 23 uur).
- Om het aftellen te starten, druk "**START**". Aan het begin van het programma toont het display de resterende tijd.

Na het aftellen zal de machine zelf het programma starten en duur van het programma is in het display te zien.

Ga als volgt te werk indien u de uitgestelde start wilt annuleren:

- Houd de "**RESET**" toets tenminste 3 seconden ingedrukt. "00" verschijnt op de display en een aantal geluidssignalen weerklanken.
- De uitgestelde start en het gekozen programma zullen worden geannuleerd. Op de display verschijnen 2 lijnen.
- Vanaf dit punt **moeten** een nieuw programma en optietoetsen worden gekozen om het nieuwe programma te starten zoals te zien is in "**PROGRAMMAINSTELLINGEN**".

## Alarm uitzetten bij PROGRAMMA EINDE

Het alarm voor **programma einde** kunt u als volgt uitzetten.

### BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de "**PROGRAMMAKEUZE**" toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de "**ON/OFF**" toets te drukken (er zal een signaal klinken).
2. Houdt de "**PROGRAMMAKEUZE**" toets minimaal 15 sec. ingedrukt. (er zullen 2 signalen klinken).
3. Laat nadat het **2de** signaal heeft geklonken de toets los ("b1" zal op het display verschijnen om aan te geven dat het alarm aan is).
4. Druk nogmaals op dezelfde toets "**b0**" zal in het display verschijnen om aan te geven dat het alarm uit is).
5. Bevestig de keuze door de afwasautomaat uit te zetten met de "**ON/OFF**" toets.

Om het signaal weer aan te zetten, volgt u dezelfde procedure.

## Memoriseren van het laatst gebruikte programma

Het memoriseren van het laatst gebruikt programma kan als volgt worden ingeschakeld:

### BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de "**PROGRAMMAKEUZE**" toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de "**ON/OFF**" toets te drukken (er zal een signaal klinken).

- Houdt de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets minimaal 30 sec. ingedrukt. (er zullen 3 signalen klinken).
- Laat de knop los wanneer het **DERDE** geluidssignaal klinkt ("A0" verschijnt op de display en toont aan dat de geheugenopslag uit staat).
- Druk nogmaals op dezelfde knop ("A1" verschijnt op de display en toont aan dat de geheugenopslag is ingeschakeld).
- Bevestig de keuze door de afwasautomaat uit te zetten met de "ON/OFF" toets.

Om de geheugenopslag uit te schakelen, volg dezelfde procedure.

## BELANGRIJK

Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.



## WAARSCHUWING!

Om te voorkomen dat deze beveiling onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.

Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.

**De afwasautomaat is in staat zelf storingen op te sporen en een foutcode weer teven in het display.**

## AUTOMATISCHE FOUTCODES

FOUTCODE	OORZAAK	OPLOSSING
<b>E2 verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.</b>	Geen water (toevoerslang geblokkeerd).	Zet de afwasautomaat uit, deblokkeer de watertoevoer en reset het programma.
<b>E3 verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.</b>	De machine kan geen water af pompen.	Controleer of de afvoerslang geknikt is en of de filters en de sifon geblokkeerd zijn. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de Servicedienst.
<b>E4 verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.</b>	Waterlekkage.	Controleer of de afvoerslang geknikt of gebrokkend is en of de filters en de sifon geblokkeerd zijn. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de Servicedienst..
<b>E5,E6,E7, E1 of EL,</b> <b>verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.</b>	Electronische storing.	Neem contact op met de Servicedienst.
<b>E8 of E1 verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.</b>	Het verwarmingselement werkt niet naar behoren of de filters zijn geblokkeerd.	Reinig de filters. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de Servicedienst..

# AFWAS PROGRAMMA-TABEL

## Wassen met voorspoelen

Voor programma's met voorspoelen, adviseren wij om (direct in de machine) extra vaatwasmiddel toe te voegen (max 10 g).

Programma		Beschrijving
P 1		<b>Hygiënisch 75°C</b> Een antibacterieel programma, voor het wassen en steriliseren van uw vaat (tevens zwaar bevuiled baby flesjes enz).
P 2		<b>Universeel 60°C</b> Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.
P 3		<b>Dagelijks 55°C</b> Snelprogramma, voor "normale" vuile vaatbedoeld voor regelmatig gebruik en normale belading.
P 4		<b>Eco 45°C</b> Programma voor normaal bevuiled tafelgerei (het meest efficiënte in termen van energie en waterverbruik samen voor dit type tafelgerei). <b>Programma volgens norm EN 50242.</b>
P 5		<b>Delicaat 45°C</b> Bruikbaar voor delicaat servies en glaswerk. Ook te gebruiken voor licht vervuilde vaat.
P 6		<b>Rapid 59' 65°C</b> Te gebruiken als dagelijks programma bij normaal vervuilde pannen en serviesgoed die normaal gesproken dagelijks worden afgewassen (Max 8 places).
P 7		<b>Ultra Rapid 24' 50°C</b> Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direct schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 6 personen.
P 8		<b>Ultra Silent 55°C</b> Stilste wasprogramma. Ideaal voor het gebruik 's nachts en om gebruik te maken van de gereduceerde energiekosten.
P 9		<b>Voorwas</b> Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 's ochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.
70°C		<b>Machinereiniger</b> <b>P 4 + Express</b> Dit programma moet regelmatig worden gebruikt in combinatie met gespecialiseerde vaatwasser reinigingsmiddelen. Voor alle reinigingswerkzaamheden moet de vaatwasser leeg zijn.

■ = "IMPULSE" programma

N/A = KEUZEMOGELIJKHEID NIET AANWEZIG

Te verrichten handelingen					Programma verloop					Gemiddel de duur in minuten	Keuze functies			
Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reinigingfilterplaat	Voorraad controle spoelglimsmiddeel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwaspen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglimsmiddeel	Met koud-waterraarsluiting (15°C)* (Tolerantie ±10%)	"UITGESTELDE START" toets	"EXPRESS" toets	"ALL IN 1" toets

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	JA	JA	JA
	●	●	●	●	○		60°C	○		○	120	JA	JA	JA
	●	●	●	●	○		55°C	○		○	80	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○		45°C			○	170	JA	JA	JA
	●	●	●	●	○		45°C	○		○	85	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	JA	JA	JA
	●	●	●	●			50°C			○	24	JA	N/A	JA
	●	●	●	●	○		55°C	○		○	240	JA	JA	JA
		●			○		70°C	○			5	JA	N/A	
											45	JA		

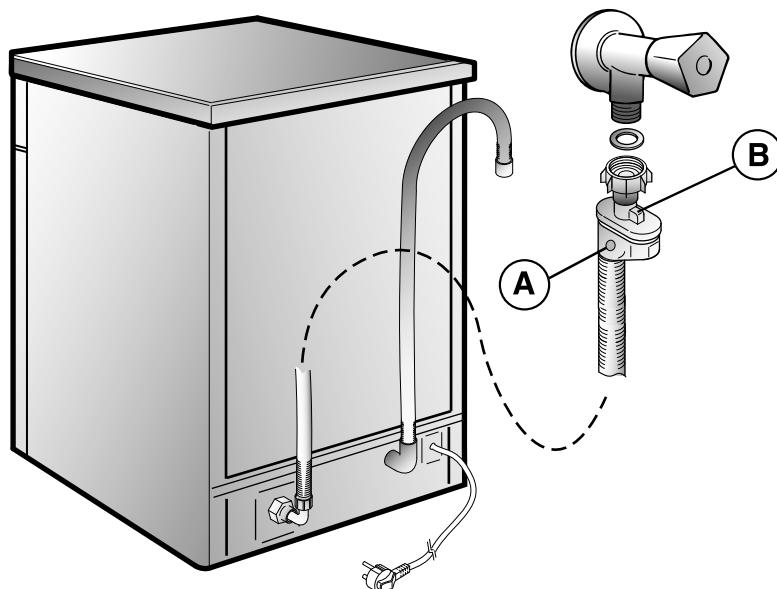
\* WANNEER DE MACHINE WARM WATER GEBRUIKT TIJDENS EEN PROGRAMMA, KOMT AUTOMAATISCH OP DE DISPLAY TE STAAN HOEVEEL MINUTEN HET NOG DUURT TOT HET EINDE VAN HET PROGRAMMA.

## AQUASTOP-SYSTEEM

De watertoevoerslang is met een «waterstop-systeem» uitgerust. Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watertoevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan een rode sektor in het venstertje **(A)**.

Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel tegen een nieuwe. Indien de slang niet lang genoeg is om deze correct aan te kunnen sluiten, dient u deze in z'n geheel door een langere slang te vervangen. Deze slang kunt u bij de servicedienst bestellen.

- (B)** Beveiliging tegen draaien (druk de moer in de richting van de slang om hem los te draaien).



## WATERONTHARDINGSSYSTEEM

Naar gelang de bron van de waternaansluiting, bevat het water zouten en mineralen die vlekken en beschadigingen aan kunnen brengen op de vaat.

Hoe meer van deze zouten en mineralen in het water aanwezig zijn, des te harder het water is. De vaatwasser heeft een wateronthardingssysteem, wat met neutraliserend zout het water onthardt voor het in de vaatwasser komt.

De hoogte van de hardheid van uw water kunt u opvragen bij het Waterschap.

### Regulatie van het wateronthardingssysteem

De automatische waterverzachter kan water met een hardheidsgraad tot 90°fH (Franse gradatie) of 50°dH (Duitse gradatie) door 8 posities verzachten.

In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

Niveau	Water hardheid		Gebruik van zout	Waterhardheid instelling
	°fH (Franse gradatie)	°dH (Duitse gradatie)		
0	0-5	0-3	NEE	d0
1	6-10	4-6	JA	d1
2	11-20	7-11	JA	d2
3	21-30	12-16	JA	d3
*4	31-40	17-22	JA	d4
5	41-50	23-27	JA	d5
6	51-60	28-33	JA	d6
7	61-90	34-50	JA	d7

\* De positie die wordt aangegeven (d4) van het wateronthardingprogramma is de standaard positie, ingesteld door de fabrikant, voor de meerderheid van de gebruikers die overeenkomt met de hardheid van het water.

Om deze positie naar de juiste stand te zetten die overeenkomt met de hardheidsgraad, handel als volgt:

### BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de "PROGRAMMAKEUZE" toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de "ON/OFF" toets te drukken (er zal een signaal klinken).
2. Houdt de "PROGRAMMAKEUZE" toets ingedrukt voor minimaal 5 sec. totdat er een signaal klinkt. Het huidige waterhardheidsniveau zal zichtbaar zijn in het display.
3. Druk nogmaals op de toets om het gewenste niveau in te stellen: elke keer als u de toets indrukt zal het niveau met 1 toenemen. Als u bij "d7" bent gaat het display terug naar "d0".
4. Bevestig de keuze door de afwasautomaat uit te zetten met de "ON/OFF" toets.



### WAARSCHUWING!

Als er zich problemen voordoen, zet dan de vaatwasser uit dmrv de "ON/OFF" knop en start de procedure opnieuw vanaf het begin (STAP1).

### DIGITAAL DISPLAY



"ON/OFF"  
toets

"PROGRAMMAKEUZE" toets

Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).

I RAEE contengono sia sostanze inquinanti (che possono cioè avere un impatto negativo anche molto pesante sull'ambiente) sia materie prime (che possono essere riutilizzate). E' perciò necessario sottoporre i RAEE ad apposite operazioni di trattamento, per rimuovere e smaltire in modo sicuro le sostanze inquinanti ed estrarre e riciclare le materie prime.

Ogni cittadino può giocare un ruolo decisivo nell'assicurare che i RAEE non diventino un problema ambientale; basta seguire qualche semplice regola:

- i RAEE non vanno mai buttati nella spazzatura indifferenziata;
- i RAEE devono essere consegnati ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche, riciclerie, piattaforme ecologiche ...) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana; in molte località viene anche effettuato il servizio di ritiro a domicilio dei RAEE ingombranti.



In molte nazioni, quando si acquista una nuova apparecchiatura, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente (ritiro "uno contro uno") a patto che il nuovo apparecchio sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni di quello reso.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.



In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) contiennent des substances polluantes (ce qui peut entraîner des conséquences négatives pour l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être réutilisés). Il est important de traiter ce type de déchets de manière appropriée afin de pouvoir éliminer correctement tous les polluants et de recycler les matériaux.

Les particuliers peuvent jouer un rôle important en veillant à ce que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental. Il est essentiel de suivre quelques règles simples:

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme les déchets ménagers;
- Les DEEE doivent être remis aux points de collecte enregistrés. Dans de nombreux pays, la collecte des produits gros électroménagers peut être effectuée à domicile.



Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui doit collecter gratuitement sur la base un contre un. L'équipement repris doit être équivalent ou bien avoir les mêmes fonctions que le produit acquis.

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU als elektrisches / elektronisches Altgerät (WEEE) gekennzeichnet. Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Es ist daher sehr wichtig, dass elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) einer speziellen Verwertung zugeführt werden, damit die schädlichen Stoffe ordnungsgemäß entfernt und entsorgt werden bzw. wertvolle Rohstoffe der Wiederverwertung zugeführt werden können.

Sie können mit der Beachtung der folgenden simplen Hinweise einen wichtigen Beitrag dazu leisten, dass elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) der menschlichen Gesundheit und der Umwelt nicht schaden:



- Elektrische- und elektronische Altgeräte (WEEE) sollten keinesfalls wie Rest- oder Haushaltsmüll behandelt werden.
- Nutzen Sie stattdessen die an Ihrem Wohnort eingerichteten kommunalen oder gewerblichen Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte (WEEE). Informieren Sie sich, ob ggf. in Ihrem Land bzw. Ihrer Region für große/sperrige elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) eine Abholung angeboten wird. Sorgen Sie in jedem Falle dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

In einigen Ländern sind Händler unter bestimmten Voraussetzungen beim Geräteneukauf auch zur Rücknahme des Altgerätes verpflichtet, wenn das Altgerät dem neuen Fabrikat in der Funktion entspricht.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

AEEA bevat zowel verontreinigende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen veroorzaken) en basiscomponenten (die kunnen worden hergebruikt). Het is belangrijk AEEA te onderwerpen aan specifieke behandelingen, teneinde afval en alle verontreinigende stoffen op een correcte wijze te verwijderen en alle andere materialen te hergebruiken en recycleren.

Individuen kunnen een belangrijke rol spelen bij de garantie dat AEEA geen milieu-issue wordt; het is essentieel om een aantal basisregels te volgen:



- AEEA mag niet worden behandeld als huishoudelijk afval;
- AEEA moet worden overgedragen aan de desbetreffende inzamelpunten beheerd door de gemeente of door geregistreerde bedrijven. In veel landen, voor grote AEEA, kan thuisophaling aanwezig zijn.

In veel landen, als u een nieuw apparaat koopt, kunnen de oude worden teruggegeven aan de dealer die het kosteloos moet afhalen op een één-op-één-basis, zolang het apparatuur een gelijkwaardig type betreft en dezelfde functies heeft als de geleerde apparatuur.



La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Per consultare la scheda tecnica relativa al prodotto, fare riferimento al sito web del produttore.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

To consult the product fiche, please refer to the manufacturer website.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

Pour voir la fiche technique du produit, reportez-vous au site web du fabricant.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Für die technischen Daten des Produktes schauen Sie bitte auf der Internetseite des Herstellers nach.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

Om de productfiche te raadplegen, verwijzen wij u door naar de website van de fabrikant.



**IT**

**EN**

**FR**

**DE**

**NL**